

« Biennale de Lyon sur orbite ! Champagne !  
Ce n'est pas peu dire que Gunnar B. Kvaran  
a décoiffé la Biennale de Lyon. Nous souhaitons  
bonne chance à son successeur. »

Art actuel, nov 2013

**12<sup>e</sup> Biennale  
de Lyon**

# 12<sup>e</sup> Biennale de Lyon



L'EXPO

istes - Lyon





# UN ÉVÉNEMENT INTERNATIONAL INCONTOURNABLE

1 064 journalistes accueillis, en provenance de 24 pays

5 500 professionnels accueillis, en provenance de 40 pays

77 artistes de 27 pays

« La Biennale de Lyon essaime dans 200 lieux. Son rayonnement ne cesse de croître et elle est devenue en Europe la Biennale la plus importante après Venise.

(...) Elle attire même le très parisien Palais de Tokyo, qui y décentralise deux expositions.

---

Les Echos, 18 sept. 2013

« À chaque édition de la Biennale de Lyon, le profil artistique de la ville grandit. Sous le totem de la transmission, cette édition se concentre sur les notions de narration et de dialogue. Avec un commissaire islandais à sa barre, Gunnar B. Kvaran et les artistes venus de plus de 20 pays, la portée de l'évènement et les sujets traités sont incontestablement internationaux. »

---

The Art Newspaper (Royaume-Uni), sept. 2013

« Il y a ici une belle cohérence scénographique et de multiples couches de sens qui se déplacent. (...) on a envie de participer à la fête et de poser nos valises à Lyon. Pour rompre un temps le flux des événements et profiter notamment de la pléthore de propositions (de Veduta à Résonance) qui prolongent l'exposition internationale, et qui font la convivialité légendaire de la biennale française. »

---

Artinfo.com, 17 sept. 2013



# UN PROJET ARTISTIQUE TOURNÉ VERS L'AVENIR

80 % des œuvres exposées sont des créations

73 % des artistes ont moins de 40 ans

Emergence d'une génération d'artistes « digital natives »  
dont les créations s'inscrivent au cœur d'Internet

« À Lyon, il n'y a pas cette année, une culture savante opposée à une culture populaire : il y a la culture tout court, complexe et diverse. Les artistes de cette édition viennent du monde entier, et ils ont en majorité moins de 40 ans. Ces sacrés gamins n'ont aucun embarras face à la mondialisation. Quant aux nouvelles technologies, ils sont nés dedans. C'est la relève, et elle est attirante. »

---

Le Monde, 12 sept. 2013

« (...) il en ressort une vision vitale de la scène artistique actuelle et dans bien des cas c'est l'énergie troublante, problématique et surprenante des dispositifs narratifs plastiques et iconographiques qui s'oppose à la banalité stéréotypée des médias de masse. »

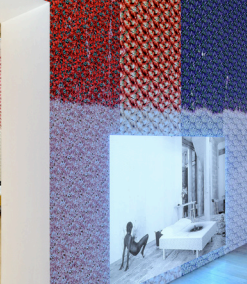
---

La Stampa (Italie), le 16 sept. 2013

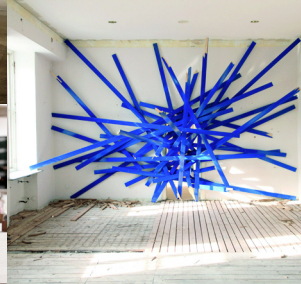
« À la Sucrière, près de 60 % des artistes sont nés après 1980. Toutes les œuvres montrées sont des créations ou des premières en France. Visiter la Biennale est donc une aventure artistique à la découverte de ces jeunes qui brassent une culture autant classique qu'Internet et maîtrisent les nouvelles technologies. »

---

La Libre Belgique (Belgique), 13 sept. 2013









# UN TRÈS GRAND SUCCÈS PUBLIC

204 669 visiteurs (202 404 en 2011)

dont 43,4% ont moins de 26 ans

Des week-ends thématiques rythment la Biennale :

Week-end performance, Week-end vidéo, Week-end robotique

« La 12e Biennale d'art contemporain fait mentir les clichés d'hermétisme propre au genre. Ouf ! L'œuvre d'art n'est pas qu'une question d'intellect. (...) Le secret de cette édition vivifiante repose dans le choix du commissaire d'exposition islandais, Gunnar B. Kvaran, qui a privilégié le choix d'artistes nés après 1980. (...) Œuvres fraîches, têtes d'affiche (Yoko Ono, Jeff Koons), irrigations dans la ville et le Grand Lyon (inexistante dans les autres biennales) : on ne peut donc que s'enthousiasmer pour notre biennale à part. »

---

Tribune de Lyon, 12 sept. 2013

« A Lyon, provocateur ou pleins d'humour, 73 artistes exposent leurs histoires. (...) **Souvent cocasse, toujours passionnante, la Biennale de Lyon est accessible au grand public** : 200 000 visiteurs s'y sont pressés lors de la précédente édition. »

---

Le Journal du Dimanche, 29 sept. 2013

« À Lyon, le rendez-vous d'art contemporain, réparti sur cinq lieux(...) s'adresse à tous les publics. »

---

Libération, 23 sept. 2013



# **VEDUTA ET RÉSONANCE**

## **DES LIENS MULTIPLES ET INNOVANTS**

### **AVEC LE TERRITOIRE**

#### **Veduta, la plateforme des amateurs**

Des expos réalisées avec des amateurs, un espace de création permanente, une enquête autour d'une œuvre, des résidences d'artistes, un concours de nouvelles...

17 000 visiteurs et participants

100 MaisonVedutas dans  
6 villes du Grand Lyon

Lyon, Oullins, Vaulx-en-Velin,  
Givors, Grigny, Saint-Priest

« Profondeur de l'échange plutôt qu'efficacité grand public, travail de terrain plutôt que vulgarisation : Veduta s'avère un laboratoire de médiation culturelle. »

---

Le Monde, 12 sept. 2013

#### **Résonance, la plateforme des acteurs culturels en Rhône-Alpes**

Expositions, concerts, performances...

250 projets portés par plus  
de 150 galeries et structures  
culturelles dans toute la région

50 000 visiteurs

« Avec la Biennale et les autres projets (comme Veduta et Résonance), Lyon devient pendant 4 mois une plateforme déterminante de l'art. »

---

Handelsblatt (Allemagne), 20 sept. 2013



# « CHEZ MOI »

## QUAND L'EXPOSITION INTERNATIONALE SE POURSUIT CHEZ LES HABITANTS ...

Inédit : l'ensemble des artistes invités à l'exposition internationale ont conçu ou prêté une œuvre et l'ont exposée chez les habitants de l'agglomération pendant toute la Biennale.

5 participants nous livrent leur expérience dans un webdocumentaire réalisé par CAPA.

> [webdocveduta.com](http://webdocveduta.com)

« (...) Certaines œuvres et les histoires qu'elles transportent s'installeront jusque dans des maisons et appartements privés de Lyon pendant toute la durée de la Biennale, et se prêteront aux modes de présentation que les habitants de ces lieux souhaiteront inventer. »

---

**Vogue.fr, 13 sept. 2013**

*- On a tout notre temps et on peut dire tout ce que l'on veut sur l'œuvre ! il y a des choses que l'on a avait pas vues hier, que l'on a remarquées seulement aujourd'hui.*

Marie-Claude, à propos de l'œuvre de The Bruce Hight Quality Foundation

*- L'idée nous a bien plu dans la mesure ou en quelque sorte c'est l'art qui venait chez nous, on a sauté sur l'occasion.*

Ayoub, qui a accueilli le « Coucou » d'Antoine Catala

*- Au début les gens qui passent chez moi me disent « Whaouw ! Qu'est-ce que c'est ça ? » et puis là arrive l'échange, le questionnement, ça amène des rapports sympas, tout le monde donne un peu son avis.*

Pierrette, à propos des « Pin ups » d'Erró

# MERCI !

## Merci à tous les artistes de l'exposition internationale

Aalllicceelleessccaannnee&Ssoonniiiaaddeerrz-  
zyyppoolsskii, Jonathas de Andrade, Ed Atkins,  
Trisha Baga, Matthew Barney, Neïl Beloufa, Gerry  
Bibby, Juliette Bonneviot, Dineo Seshee Bopape,  
The Bruce High Quality Foundation , Antoine  
Catala, Xavier Cha, Paul Chan, Ian Cheng, Dan  
Colen, Petra Cortright, Jason Dodge, Aleksandra  
Domanovic, David Douard, Mette Edvardsen, Erró,  
Roe Ethridge, Ed Fornieles, Gabriela Friðriks-  
dóttir, Robert Gober, Karl Haendel, Rana Hamadeh,  
Louise Hervé & Chloé Maillet, Fabrice Hyber, Glenn  
Kaino, John Kelsey, Jeff Koons, Donna Kukama,  
Margaret Lee & Michele Abeles, Patricia Lennox-  
Boyd, Laida Lertxundi, Ann Lislegaard, Nate  
Lowman, MadeIn Company, Václav Magid, Helen  
Marten, Thiago Martins De Melo, Bjarne Melgaard,  
Takao Minami, Meloko Mokgosi, Paulo Nazareth,  
Paulo Nimer Pjota, Yoko Ono, Aude Pariset, Laure  
Prouvost, Lili Reynaud-Dewar, James Richards,  
Tabor Robak, Alain Robbe-Grillet, Matthew  
Ronay, Tom Sachs, Georgia Sagri, Hiraki Sawa,  
Mary Sibande, Alexandre Singh, Sumakshi Singh,  
Gustavo Speridião, Tavares Strachan, Nobuaki  
Takekawa, Ryan Trecartin & Lizzie Fitch, Peter  
Wächtler, Hannah Weinberger, Ming Wong, Helga  
Wretman, Yang Fudong, Yang ZhengZhong, Anicka  
Yi, Zhang Ding

## Merci à nos partenaires publics et institutionnels

Le Grand Lyon, La Ville de Lyon, Le Ministère  
de la culture et de la communication (DRAC  
Rhône-Alpes), Le Conseil régional Rhône-Alpes,  
SYTRAL/TCL, la Ville de Villeurbanne, Only Lyon,  
L'Ambassade Royale de Norvège, L'Australie



Council for the Arts, Le Danish Arts Council  
Committee for Visual Arts, L'EU-Japan Fest  
Japan Committee, Le Goethe-Institut Lyon,  
L'Icelandic art Center, La Maison de l'Amérique  
Latine en Rhône-Alpes, Le NAC-National Arts  
Council Singapore, L'Office for Contemporary  
Art Norway, Les Saisons Afrique du Sud - France  
2012 & 2013, Le Singapore Tote Board

### **Merci à nos partenaires privés**

Groupe Partouche / Grand Casino de Lyon  
Le Pharaon, ZILLI, La Compagnie Nationale  
du Rhône, La Caisse d'Épargne Rhône Alpes,  
GL events, Le Groupe La Poste, AUGIS  
1830 / groupe Galeries Lafayette, Deloitte / In  
Extenso, Foncière Cardinal, Spie Batignolles  
Sud-Est, Veolia Environnement, Egis, Bouwfonds  
Marignan Immobilier, AWAbot, Sogelink, ACIES  
Consulting Group, ATC groupe, Vatel, Groupe  
Bernard, Voies Navigables de France  
Algoé Executive, Artena, ATC groupe, Autocars  
N&M, BAC Architectes, Bremens Associés  
Notaires, Clos & Châteaux, it Partner, Lyon  
Le Grand Tour, Newzealand, Olivier Houg, Sier,  
Sogelink, Xanadu Architectes et Urbanistes,  
Jean-Michel et Marie-Françoise Arlaud  
JCDecaux, Fnac, Collectif Pioucube, Decitre,  
Tendance Presqu'île, UGC, Rhôneexpress, Centre  
Factory, 45 quai Rambaud, Artemide, Artifort,  
ATC groupe, Audiovisit, Boesner, Boris Fuchy,  
CIREME MERIC, Cotonnière Lyonnaise, Duvel  
Moortgat France, Fermob, Feuillatte, Focal,  
Groupe Bernard, illy caffè, Léon AGET SAS, Lyon  
Parc Auto, Maison M. Chapoutier, Parking Opéra,  
POINT.P Matériaux de construction, DISPANO  
et BROSSETTE, RBC mobilier, Brochier Soieries,  
TARVEL, UltraSofa, Bernard Ceramics

### **Merci aux villes qui ont accueilli Veduta**

Lyon, Oullins, Vaulx-en-Velin, Givors, Grigny,  
Saint-Priest

### **Merci aux lieux Résonance**

Institut d'art contemporain - Villeurbanne /  
Rhône-Alpes, École nationale supérieure des  
beaux-arts de Lyon, le mac<sup>LYON</sup>, Palais de Tokyo  
- centre d'art contemporain, la BF15, La Salle  
de bains, Galerie Le Réverbère, Couvent de  
la Tourette, Le Plateau - Hôtel de Région, Le  
VOG, Docks Art Fair, Cinéma Comœdia, La MAPRA,  
Espaces publics des villes de Vienne, Chasse-  
sur-Rhône et Saint Romain-en-Gal, Musée d'art  
moderne de Saint-Etienne métropole, Eglise Le  
Corbusier à Firminy, site Novaciéries à Saint-  
Chamond, Bibliothèque de Nivalas-Vermelle,  
Musée de Bourgoin-Jallieu, Hôtel de ville de  
l'Isle d'Abeau, Espace Jacques Prévert de  
Villefontaine, Espace Georges Sand de Saint-  
Quentin-Fallavier  
360m3, Agence pour l'Autogestion Esthétique,  
Alliance Française de Lyon, Les Amis des  
Arts de Givors, Ampoule Théâtre, Angle art  
contemporain, art3, Art-Tripping, L'Assaut  
de la Menuiserie, ATC groupe, Atelier Chroma,  
Ateliers U66, L'attrape-couleurs, Bikini, Le bleu  
du ciel, Broadcast Posters, Buffet Froid, Ville de  
Caluire-et-Cuire, Le CAP de Saint-Fons, Centre  
d'Art Bastille, Centre d'art contemporain de  
Lacoux, Centre d'art contemporain de Saint-  
Restitut, Chapelle de la visitation - espace d'art  
contemporain, Château des Adhémar - Centre  
d'art contemporain, La Collection de la Praise,  
Columna 02 - Make\_Shift(s), La Conciergerie,  
Conservatoire National Supérieure Musique et  
Danse, Le Couac, CreArtCom, Donner La Main,

Les enfants du Facteur, ENS de Lyon, L'épicerie moderne, Espace arts plastiques Madeleine-Lambert, Espace Vallès, L'Estancot, Fort du Bruissin, GAC-Groupe d'Art Contemporain, Galerie Atelier 28, Galerie atelier Frédérique Fleury, Galerie Artaé, Galerie Artichaut, Galerie Bernard Ceysson, Galerie Céline Moine et Caroline Vachet, Galerie des pentes, Galerie d'Exposition du Théâtre de Privas, Galerie Domi Nostrae, Galerie Elizabeth Couturier, Galerie Françoise Besson, Galerie Georges Verney-Carron, Galerie Houg, Galerie ESPE Confluence(s), Galerie Jean-Louis Mandon, Galerie le 116art, Galerie Pome Turbil, Galerie Regard Sud, Galerie Tator, Galerie Vrais Rêves, Goethe-Institut, Grame, Grand Parc Miribel Jonage, Préfecture / Hôtel du Département / Pôle Pik, IESA Lyon, imagespassages, INSA de Lyon, Institut Lumière, INTERIOR and the collectors, Le LAC / Artothèque Idéographe, atelier laMezz, LaMire, Le Lavoir Public, Lieu d'art contemporain de la Halle, Magasin-Centre National d'Art Contemporain, Maison de la Danse, Maison du fleuve Rhône, Maison du livre de l'image et du son / artothèque, Médiathèque de Décines, Micro Mondes - Festival des arts immersifs, Modernart Galerie, Moly-Sabata / Fondation Albert Gleizes, Monastère royal de Brou et Hôtel Marron de Meillonas, La Mostra de Givors, Musée Africain, Musée d'Art Moderne de Saint-Étienne Métropole, Musée de Grenoble, Musée de l'imprimerie, Musée des Beaux-Arts de Lyon, Musées Gadagne, Musée Paul-Dini, Néon, Nouvelle échelle d'or, L'Oeil de Bœuf, Opéra national de Lyon, La Passerelle / MJC Monplaisir, Planétarium, Restaurant Têtedoie, Le River Movie des Rives de Saône, Centre hospitalier Saint Joseph Saint Luc,

Les Samedis d'adele, Sens Interdits - Festival international de Théâtre, Spacejunk Grenoble, Spacejunk Lyon, Sunset Résidence, Théâtre de la Croix-Rousse, Théâtre de l'Uchronie, Touch Wood, La Turbine, Twentytwo Gallery, Ubik, UCD - Un certain détachement / Librairie Musicalame, Université Claude Bernard Lyon 1 / ENSSIB, Université Lyon 2, URDLA, Stimulmania - Université Lyon 2, Villa du Parc | cac

### **Merci à nos partenaires culturels**

Le macLYON, la Fondation Bullukian, la SACVL, la Paroisse Saint-Just / Sainte-Irénéen, le TNP, Le FRAC Champagne-Ardenne, le White Rabbit Contemporary Chinese Art Collection, Mr. Shen Qibin et Mrs. Lin Moru, Le rectorat de l'Académie de Lyon, le service médiation et nouveau publics de la région Rhône-Alpes, Entretiens Jacques Cartier, Université Jean Moulin Lyon 3, Université Lumière Lyon 2, Musée des Moulages, PASS Rhône-Alpes, ICARE, ITEM, Ateliers Chantier d'Insertion, Forum Réfugiés, DIRECCTE Rhône-Alpes, Département du Rhône, Grame / centre national de création musicale, Bruit du Frigo, Médiathèque François Mitterrand, Artothèque de Saint-Priest, Cyberbase, Centre Social l'Olivier, Centre Social La Carnière, Maison de Quartier Claude Farrère, Maison de Quartier Diderot, Maison de Quartier La Gare, Maison de Quartier Pôle Zodiac, La Mission Locale, Ecole Berliet, Ecole les Marendiers, Ecole Jean Jaurès, MJC Jean Cocteau, Théâtre Théo Argence, Cinéma Le Scénario, Ecole de musique de Saint-Priest, Mission coopération culturelle de la Ville de Lyon, Grand Projet de Ville de la Duchère, Musées Gadagne, Maison de l'emploi de Lyon, Bibliothèque municipale de la Duchère, Association Mirly

solidarité, MJC La Duchère, Centre Social du Plateau, Association «Trait d'Union Duchère», Médiathèque Léo Ferré, Conseil Culturel, Collège Emile Malfroy, Centre municipal de santé, Centre social et culturel de Grigny, Crèche du Vallon, La M@ison TIC, Alliage Habitat, PLIE UNI EST, Mission locale, SPS AJD, Vivé, Ecole Pasteur, Ecole Roger Tissot, Ecole Jolliot-Curry, Ecole Gauguin, La Mostra, Médiathèque Max Pol Fouchet, Archives Municipales, Conservatoire de musique et de danse, Théâtre de Givors, Centres Sociaux de Givors, MJC de Givors, Maison du Fleuve Rhône, Les Ateliers d'Art Plastiques, Les Amis des Arts de Givors, Art et Développement, Alliage Habitat, CEFI, La Mémo, Médiathèque Municipale d'Oullins, Théâtre de la Renaissance-Bac à Traille, Billard Club-Le Retro, Charlemagne Snooker Club, Ludothèque d'Oullins, Association des Centres Sociaux d'Oullins, Association A Tout as'Art, Association Culturelle Franco Tunisienne d'Oullins ACFTO, Music' 85, Lycée Polyvalent Chabrières, Collège la Clavelière, Ecole de la Saulaie, Domo de Jana et Su collegiu, Le réseau des bibliothèques municipales, Planétarium, Cinéma Pathé Carré de Soie

#### **Et merci à ceux qui nous ont soutenus**

Euronews, Arte, Le Monde, Télérama, parisart, France television / France 3 Rhône-Alpes, le Petit Bulletin, France Info, France culture, Les Inrocks, Beaux-Arts magazine, CAPA, Lyon Citoyen, le Magazine du Grand Lyon, Bulles de Gones, La FNAC, Ikea, Le Collège Hôtel, Globe & Cécil Hôtel, Le Groupe Accor, Le Groupe Axotel, L'Hôtel du Théâtre, Le Mama Shelter, Mondial Evasion, Park & Suites élégance Lyon Cité Internationale, Le Phenix Hôtel, Quality Suites

Lyon Confluence, Résidence Temporim Lyon Cité Internationale, Résidence hôtelière Villemanzy, la Boutique d'art contemporain, An Art Service, Inook, Novius, Izi Event, Créative(s) Atelier graphique...

**et à tous ceux et celles qui ont contribué à la réussite de l'évènement !**

## Partenaires publics

GRAND LYON  
MÉTROPOLE CRÉATIVE

VILLE DE  
LYON



Rhône-Alpes  
Région



ONLY LYON

villeurbaine

VILLE DE  
SAINT-PIERRE

GRIGNY

Givors

Ville d'Oullins

vaulx-en-velin

LA BIENNALE  
DE LYON  
ART

## Partenaire principal

GRUPE  
PARTOUCHE

HARON  
GRAND CASINO DE LYON

## Partenaires officiels

ZILLI  
THE FINEST GARMENT FOR MEN IN THE WORLD

Compagnie Nationale du Rhône  
L'ÉNERGIE À L'ÉTAT PUR

CAISSE D'ÉPARGNE  
RHÔNE-ALPES



LE GROUPE LA POSTE

AUGIS 10030  
GROUPE GALERIES SAFALETTE

Deloitte.  
In Extenso

CARDINAL

LA BIENNALE  
DE LYON  
CLUB

## Partenaires associés

spie batignolles

VEOLIA  
ENVIRONNEMENT

egis

bouffonds marignan  
immobilier

AwAbot®  
Applied Robotics

Sogelink

ACIES  
CONSULTING GROUP

AT  
ARTISERS  
TRAVEL  
DESIGN

BÉRNARD

vnf  
Voyageurs  
Nouveaux  
Frontiers

## Partenaires communication

JCDecaux

mac

collectif  
proucube

REACTIV

tp

UCC

rhôneexpress

## Partenaires média

arte

quintessence

Le Monde

lefigaro  
télérama

PARIS MATCH

france télévisions

rhône  
alpes

LE PETIT  
BULLETIN

info

lepoint

# 12<sup>e</sup> Biennale de Lyon

Directeur artistique **Thierry Raspail**  
Commissaire **Gunnar B. Kvaran**

Directrice générale **Sylvie Burgat**

Association **La Biennale de Lyon**  
Président **Bernard Faivre d'Arcier**  
Vice-président **François Bordry**